

ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE

Réfrigérateur - congélateur  
Koelvrieskast  
Frigorífico - congelador

CONSIGNES RÉGLEMENTAIRES .....	02
RICHTLIJNEN .....	14
CONSIGNAS NORMATIVAS .....	26

▲▲▲▲▲  
**VALBERG**

## Consignes de sécurité

**LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT.**

### **Avertissements de sécurité généraux**

- Veuillez vous référer au chapitre approprié de cette notice pour les détails concernant le nettoyage et l'entretien.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Il convient de respecter les précautions lors de l'installation de cet appareil précisées dans cette notice.

- La fiche de prise de courant doit rester accessible ou un interrupteur doit être installé dans les canalisations fixes conformément aux règles d'installation afin de permettre la déconnexion de l'appareil au réseau d'alimentation en toute circonstance.

- Si l'appareil est de type encastrable, il convient de se référer au schéma de cette notice pour respecter les points suivants :

- Dimensions de l'espace à prévoir pour l'appareil.

- Dimensions et position des moyens pour supporter et fixer l'appareil dans cet espace.

- Distances minimales entre les différentes parties de l'appareil et la structure environnante.
  - Dimensions minimales des ouvertures de ventilation et leur disposition correcte.
  - Connexion de l'appareil au réseau d'alimentation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
  - Si l'appareil est de type encastrable, il convient de respecter les indications pour la fixation de l'appareil à son support. L'utilisation d'adhésifs est proscrite dans la mesure où ceux-ci ne sont pas considérés comme des moyens de fixation fiables.
  - Si l'appareil est destiné à être relié au réseau d'alimentation en eau, veuillez respecter les pressions maximales et minimales en eau à l'entrée précisées dans cette notice. Des ensembles de raccordement neufs doivent être utilisés lors de l'installation, il convient de ne pas réutiliser des ensembles de raccordement usagés.

### **Avertissements de sécurité spécifiques**

- Si l'appareil dispose d'une fabrique de glace non destinée à être raccordée au réseau d'alimentation en eau :

**MISE EN GARDE** : Remplir uniquement avec de l'eau potable.

- Il convient de respecter les instructions de cette notice pour l'installation, la manipulation, l'entretien et la mise au rebut de l'appareil.
- Les enfants âgés entre 3 et 8 ans sont autorisés à charger et décharger les denrées alimentaires de l'appareil de réfrigération.

- **MISE EN GARDE** : Maintenir dégagées les ouvertures de ventilation dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure d'encastrement.

**AVERTISSEMENT** : Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

- **MISE EN GARDE** : Ne pas endommager le circuit de réfrigération.

- **MISE EN GARDE** : Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment de stockage des denrées, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

- Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne convient pas à l'utilisation dans des applications analogues telles que :

- Les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels.

- Les fermes et l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel.

- Les environnements du type chambres d'hôtes.

- La restauration et autres applications similaires hormis la vente au détail.

**DANGER, RISQUE D'INCENDIE.**

Le gaz frigorigène de l'appareil est inflammable en cas de fuite résultant d'un dommage.

- **MISE EN GARDE** : Lors de l'installation de l'appareil, s'assurer que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ni endommagé.
- **MISE EN GARDE** : Ne pas placer de blocs multiprises ni de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Si l'appareil dispose d'un système d'éclairage et si la lampe est remplaçable par l'utilisateur, veuillez lire les informations relatives à sa méthode de remplacement dans le chapitre de la notice d'utilisation.  
Si une lampe n'est pas remplaçable par l'utilisateur, cela est précisé dans les caractéristiques techniques de l'appareil, il convient dans ce cas de faire appel au service après-vente si celle-ci s'avère défectueuse.
- Si l'appareil dispose d'une fabrique de glace, seul le système d'origine installé par le fabricant et réparable par le service après-vente doit être utilisé.
- Si l'appareil dispose d'une fabrique de glace destinée à être raccordée au réseau d'alimentation en eau :  
**MISE EN GARDE** : Raccorder uniquement à un réseau d'alimentation en eau potable.
- Si l'appareil est de type encastrable :  
**MISE EN GARDE** : Pour éviter tout risque dû à l'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.
- Il convient de respecter les consignes d'utilisation pour s'assurer d'une préservation sûre des denrées alimentaires.
- Les denrées doivent être conservées selon le plan de chargement détaillé dans la notice.
- Pour éviter la contamination croisée des denrées alimentaires, veuillez respecter les instructions suivantes :
  - L'ouverture répétée et prolongée de la (ou les) porte(s) peut

entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.

- Nettoyer régulièrement les surfaces de l'appareil pouvant entrer en contact avec les denrées alimentaires.

- Si l'appareil dispose d'un système de drainage accessible comprenant la paroi interne d'écoulement des eaux de dégivrage, le trou de drainage ainsi que le collecteur d'eau derrière l'appareil, nettoyer le régulièrement.

- Si l'appareil dispose d'un distributeur d'eau avec réservoir et qu'il n'a pas été utilisé pendant les dernières 48 h, vidanger et nettoyer le réservoir d'eau avant réutilisation.

- Si l'appareil dispose d'un distributeur d'eau relié au réseau d'alimentation en eau et qu'il n'a pas été utilisé pendant les 5 derniers jours, purger en vidangeant quelques secondes le système de distribution, puis nettoyer le système avant réutilisation.

- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés aux appareils de réfrigération, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact ou qu'ils ne s'égouttent par sur d'autres denrées alimentaires.

- Si l'appareil dispose de compartiments 2 étoiles, ceux-ci sont adaptés uniquement à la conservation de denrées alimentaires avant congélation (pré-congelées), à la conservation ou la fabrication de glaces et faire des glaçons.

- Si l'appareil dispose de compartiments 1, 2 ou 3 étoiles, ceux-ci ne conviennent pas à la congélation de denrées alimentaires fraîches, seuls des compartiments 4 étoiles le permettent

- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteindre (ou à défaut, débrancher), dégivrer, nettoyer, laisser sécher puis laisser la porte ouverte pour prévenir le développement de moisissures.

Si l'appareil dispose d'une fonction sans givre, la phase de dégivrage n'est pas pertinente

### **Avertissements de sécurité complémentaires**

- Les exigences d'installation (emplacement optimal, mise à niveau, raccordement - si nécessaire - pour les eaux de dégivrage, raccordement à la source d'énergie) doivent être respectées.
- L'encombrement en service doit être évalué avant l'installation de l'appareil.
- Si l'appareil est de type encastrable, les dimensions d'encastrement et les exigences supplémentaires de circulation d'air doivent être respectées.
- Les appareils de réfrigération, en particulier les appareils de type I permettant de régler l'ensemble des températures de réfrigération et de congélation avec un seul thermostat, pourraient ne pas fonctionner correctement (risque de décongélation du contenu ou de température trop élevée dans le compartiment des denrées congelées) lorsqu'ils sont placés pendant une période prolongée à une température ambiante inférieure à celle pour laquelle ils sont conçus.
- Il convient de respecter les conditions de fonctionnement (procédures de mise en service et d'arrêt).
- Il convient de prendre connaissance des conditions d'emplois des différents dispositifs de commande.
- Les valeurs limites de la plage de températures ambiantes pour les classes de climat pour lesquelles l'appareil de réfrigération est conçu doivent être contrôlées.  
Les températures internes peuvent être affectées par des facteurs, tels que l'emplacement de l'appareil de réfrigération, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la ou les porte(s).  
Le réglage de tout dispositif de contrôle de la température peut devoir être modifié pour compenser ces facteurs.



- Les précautions suivantes doivent être prises pour obtenir de meilleurs performances :
  - Respecter le plan de chargement des denrées alimentaires.
  - Si un ou des panier(s) sont fournis, leur non utilisation peut provoquer des performances moindres.
  - Disposer correctement les denrées alimentaires lors de l'entreposage pour éviter toute contamination croisée.
  - Pour la congélation, les denrées à congeler ne doivent pas être placées en contact direct avec les denrées entreposées.  
Si une congélation quotidienne est envisagée, réduire la quantité à congeler.
  - Si l'appareil dispose d'un compartiment pour la conservation de denrées hautement périssables (ou conserveur), les légumes frais et les fruits sensibles au froid ne sont pas adaptés à l'entreposage dans cette catégorie de compartiment.
  - Respecter la disposition des bacs à glaces (bacs à glaçons, pains de glace, ...) pour un résultat optimal.
- L'entretien et le nettoyage de l'appareil doivent être effectués fréquemment.
- Si l'appareil ne dispose pas d'une technologie sans givre, le dégivrage doit être effectué régulièrement.
- Il convient de ne pas entreposer de boissons gazeuses dans des compartiments congélateurs ou dans des compartiments basse température et il convient de ne pas consommer certains produits tels que des sorbets trop froids.
- Ne pas dépasser le temps d'entreposage recommandé par le fournisseur de denrées surgelées dans les compartiments congélateurs et les compartiments d'entreposage des denrées congelées.
- Si l'appareil ne dispose pas d'une technologie sans givre, les

précautions nécessaires pour éviter une élévation excessive de la température des denrées congelées pendant le dégivrage de l'appareil de réfrigération doivent être prises, telles que l'emballage des denrées congelées dans plusieurs épaisseurs de papier journal.

- L'élévation de température des denrées congelées pendant le dégivrage manuel (si l'appareil ne dispose pas d'une technologie sans givre), l'entretien ou le nettoyage pourrait diminuer la durée de conservation.

- En cas d'arrêt prolongé de l'appareil de réfrigération (interruption de l'alimentation ou panne du système frigorifique, porte(s) ou couvercle(s) laissé(s) entrebâillé(e)s) :

- Ne pas recongeler les denrées alimentaires congelées précédemment entreposées si l'autonomie (durée de montée de température) indiquée sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil est - ou semble avoir été - dépassée.

- Si les denrées alimentaires sont décongelées mais encore suffisamment fraîche (maximum 4-8°C), celle-ci peuvent être uniquement entreposées temporairement dans un compartiment de stockage de denrées alimentaires fraîches (réfrigérateur) dans le but d'être consommées rapidement, la cuisson à bonne température des denrées est en outre fortement conseillée pour réduire le risque de contamination.

**AVERTISSEMENT** : En cas de doute sur la conservation des denrées alimentaires décongelées ou non, il est fortement conseillé de ne pas les consommer les denrées alimentaires au risque d'une contamination par le développement de bactéries.

- En cas d'arrêt temporaire de l'appareil de réfrigération (vidage, dégivrage, nettoyage et séchage) veiller à ne pas dépasser l'autonomie (durée de montée en température) indiquée sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil pour ne pas décongeler définitivement les denrées alimentaires.

Les denrées du réfrigérateur ne doivent pas être laissées hors de l'appareil sur une période trop longue, surtout pour les aliments sensibles comme de la viande ou du poisson

- Si la ou les porte(s) ou le(s) couvercle(s) dispose(nt) d'une fermeture à clé, ne pas laisser la clé à portée des enfants ou au voisinage de l'appareil de réfrigération, de manière à éviter qu'un enfant puisse être enfermé à l'intérieur de celui-ci.

### **Avertissements de sécurité supplémentaires**

- Cet appareil est uniquement destiné à la réfrigération et à la congélation d'aliments dans un cadre domestique.

- Il convient de ne pas transporter l'appareil seul.

- Ne pas installer l'appareil sur de la moquette ou un revêtement similaire.

- Si votre appareil était debout lors du transport, merci d'attendre 4 heures minimum avant de le raccorder au secteur, s'il était couché, le délai est de 12 heures minimum, cela permet au réfrigérant de redescendre dans le compresseur.

Le non-respect de ce délai pourrait endommager le fonctionnement du compresseur et de l'appareil.







- Il est recommandé d'attendre 4 heures minimum après le raccordement au secteur avant d'entreposer des denrées alimentaires dans l'appareil afin que la température de conservation soit suffisante.

**AVERTISSEMENT** : L'appareil doit impérativement être connecté à une prise secteur équipée d'une terre de protection.

**AVERTISSEMENT** : Ne pas connecter l'appareil au secteur avec les mains mouillées, risque d'électrocution.

- Si l'appareil dispose d'un distributeur d'eau ou de bac à glaçons :  
**MISE EN GARDE** : Remplir uniquement le distributeur d'eau ou le bac à glaçons avec de l'eau potable.
- Toute intervention relative au nettoyage et/ou entretien approfondi de l'appareil doit être effectuée avec la prise électrique débranchée et le robinet d'arrivée d'eau fermé si l'appareil dispose d'un distributeur d'eau relié au réseau d'alimentation en eau.
- En cas de dysfonctionnement qui ne peut être résolu grâce aux informations fournies dans cette notice, veuillez contacter le service après-vente.

### Explication des symboles présents sur l'appareil

	Cet appareil est conforme aux réglementations européennes.
	Le produit incluant son emballage fait l'objet d'une consigne de tri en vue de son recyclage.
	Le courant d'alimentation de cet appareil est de type alternatif.
	En fin de vie, le produit ne doit pas être trié ou recyclé avec les autres déchets ménagers.
	Le fabricant participe financièrement à la collecte, au tri et au recyclage des emballages.
	Danger, risque d'incendie / Matières inflammables.

## Que faire de mes déchets ?

Veillez respecter les règles suivantes pour réduire l'impact environnemental relatif à votre achat.

Vous êtes légalement responsable du tri en vue du recyclage du produit (incluant ses accessoires éventuels), de sa ou de ses notice(s) et de ses éléments d'emballage.

Un appareil électrique ou électronique ne doit pas être trié ou recyclé avec les autres déchets ménagers.

Ne jamais laisser des produits usagés et les éléments d'emballage à disposition des enfants car ils représentent un danger.

Veillez conserver la ou les notice(s) durant toute la durée de vie de l'appareil et joindre cette documentation à l'appareil lorsque celui-ci est cédé à un tiers.

Pour les éléments d'emballage et la ou les notice(s), veuillez vous référer aux consignes de tri sur l'emballage principal et aux consignes disponibles sur le site internet :

**[www.consignesdetri.fr](http://www.consignesdetri.fr)**

### FRANCE UNIQUEMENT

Pour le produit, veuillez vous référer aux consignes sur le site internet :  
**[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)**

Si vous ne disposez pas d'un accès à internet, contactez votre commune pour les modalités de tri et de recyclage de vos déchets.

### AUTRES PAYS

Veillez vous renseigner auprès de votre administration locale pour connaître les lieux de collectes et les modalités de tri et de recyclage de vos déchets.



## Veiligheidsinstructies

**GELIEVE DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG TE LEZEN ALVORENS HET TOESTEL TE GAAN GEBRUIKEN EN BEWAAR ZE OM ZE LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN..**

### Algemene veiligheidswaarschuwingen

- Raadpleeg het juiste hoofdstuk van deze handleiding voor details over de reiniging en het onderhoud.
- Dit toestel is geschikt voor kinderen vanaf 8 jaar, personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over een veilig gebruik van het apparaat en op voorwaarde dat zij de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud mogen niet uitgevoerd worden door kinderen wanneer zij niet begeleid worden.
- Respecteer bij de installatie van dit toestel de voorzorgen die in deze handleiding worden gepreciseerd.
- De stekker en het stopcontact moeten bereikbaar blijven of er moet een schakelaar worden geplaatst op de leidingen, conform de installatievoorschriften, zodat het toestel in om het even welke omstandigheden kan worden uitgeschakeld.
- Indien het een inbouwtoestel is, dienen volgende punten in het schema van deze handleiding te worden gerespecteerd:
  - Afmetingen van de ruimte die voorzien dient te worden voor het toestel.
  - Afmetingen en plaats van de middelen om het toestel in deze ruimte te ondersteunen en vast te zetten.
  - Minimumafstanden tussen de verschillende onderdelen van het toestel en de omliggende structuur.

- Minimumafmetingen van de ventilatieopeningen en de correcte plaatsing.
- Aansluiting van het toestel op het netwerk.
- Als het elektriciteits snoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, door diens dienst-na-verkoop of door personen met een soortgelijke kwalificatie worden vervangen om elk gevaar te vermijden.
- Indien het een inbouwtoestel is, dienen de aanduidingen voor het vastmaken van het toestel op de steun te worden gerespecteerd. Het gebruik van tape is verboden, aangezien dit niet als een betrouwbaar bevestigingsmiddel wordt beschouwd.
- Indien het toestel aangesloten moet worden op de watertoevoer, moet u de in deze handleiding vermelde maximale en minimale watertoevoerdruk respecteren. Gebruik nieuwe aansluitingen bij de installatie, gebruik versleten aansluitingen niet opnieuw.

### Specifieke veiligheidswaarschuwingen

- Indien het toestel beschikt over een icemaker die niet op de watertoevoer aangesloten dient te worden:

**WAARSCHUWING:** Enkel vullen met drinkbaar water.

- De instructies in deze handleiding voor installatie, bediening en onderhoud en het afdanken van het toestel dienen te worden gerespecteerd.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen de koelkast vullen met voedsel en leegmaken.
- **WAARSCHUWING** : Houd de ventilatieopeningen van de omsloten ruimte rond het toestel of in de inbouwconstructie vrij.



**WAARSCHUWING** : Gebruik geen mechanische voorzieningen of andere middelen dan deze die aanbevolen worden door de fabrikant om het ontdooiingsproces te versnellen.

- **WAARSCHUWING** : Beschadig het ontdooiingscircuit niet.
- **WAARSCHUWING** : Gebruik geen elektrische toestellen in het compartiment voor voedselopberging, tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Berg in dit toestel geen explosieve stoffen op zoals spuitbussen met onvlambare drijfgassen.
- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor analoog gebruik, zoals:
  - Keukenhoeken voorbehouden voor personeel in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen.
  - Boerderijen en het gebruik door klanten in hotels, motels en andere omgevingen met residentieel karakter.
  - Omgevingen van het type bed and breakfast.
  - Horeca en gelijkaardige toepassingen, met inbegrip van kleinhandel.

### **GEVAAR, RISICO OP BRAND.**

Het koelgas van het toestel is onvlambaar wanneer een beschadiging een lek veroorzaakt.

- **WAARSCHUWING** : Controleer bij de installatie van het toestel of het voedings snoer niet beschadigd is of vastzit.
- **WAARSCHUWING** : Gebruik geen verdeeldozen of draagbare voedingsblokken aan de achterkant van het toestel.

- Indien het toestel over een verlichtingssysteem beschikt en de lamp vervangen kan worden door de gebruiker, lees dan de informatie over deze vervanging in het hoofdstuk van de gebruiksaanwijzing.

Indien een lamp niet door de gebruiker mag worden vervangen, dan staat dit vermeld in de technische eigenschappen van het toestel. Doe in dat geval beroep op de klantendienst indien het toestel defect blijkt.

- Indien het toestel over een icemaker beschikt, mag enkel het originele door de fabrikant geïnstalleerde en door de klantendienst herstelbare systeem worden gebruikt.

- Indien het toestel beschikt over een icemaker die op de watertoevoer aangesloten dient te worden:

**WAARSCHUWING:** Enkel aansluiten op het drinkwaternet.

- Indien het een inbouwtoestel is :

**WAARSCHUWING :** Om elk risico dat te wijten is aan de onstabiele van het toestel te voorkomen, dient het geïnstalleerd te worden in overeenstemming met de instructies.

- Respecteer de gebruiksinstructies om het veilig bewaren van voedsel te garanderen.

- Bewaar het voedsel volgens het in de handleiding gedetailleerde laadplan.

- Volg deze instructies om kruisbesmetting van voedsel te vermijden :

- Het herhaaldelijk en langdurig openen van de deur(en) kan de temperatuur in de compartimenten van het toestel aanzienlijk doen stijgen.

- Reinig regelmatig de oppervlakken van het toestel die in contact kunnen komen met voedsel.

- Reinig het toestel regelmatig wanneer het over een toegankelijk afvoersysteem beschikt waarin de binnenwand voor het afvoeren van het dooiwater, de afvoeropening en de wateropvang achter het toestel zitten.
  - Wanneer het toestel beschikt over een waterverdeler met reservoir en wanneer het toestel gedurende de laatste 48 uur niet werd gebruikt, giet het reservoir dan leeg en maak het schoon vooraleer het te gebruiken.
  - Wanneer het toestel beschikt over een waterverdeler die aangesloten is op het waterdistributienet en wanneer het toestel gedurende de laatste 5 dagen niet werd gebruikt, zuiver dan door het distributiesysteem enkele seconden te laten lopen en maak schoon vooraleer het te gebruiken.
  - Bewaar rauw vlees en vis in geschikte recipiënten in de koelkast, zodat deze niet in contact komen met of druppelen op het andere voedsel.
  - Wanneer het toestel over tweesterrencompartimenten beschikt, dan zijn deze geschikt om vooraf ingevroren voedsel te bewaren, roomijs te maken of te bewaren en ijsblokjes te maken.
  - Wanneer het toestel over één-, twee- en driesterrencompartimenten beschikt, dan zijn deze niet geschikt om verse voeding in te vriezen, enkel de viersterrencompartimenten zijn hiervoor geschikt.
  - Wanneer de koelkast lange tijd leegstaat: schakel het toestel uit, (of haal de stekker uit het stopcontact), ontdooi het toestel, reinig en droog en laat de deur openstaan om schimmelvorming in het toestel te vermijden.
- Wanneer het toestel over een No Frost-functie beschikt, is het ontdooien niet noodzakelijk

## Aanvullende veiligheidswaarschuwingen

- De installatievoorschriften (optimale plaats, waterpas zetten, aansluiting - indien nodig voor dooiwater, aansluiting op de stroomtoevoer) dienen nageleefd te worden.
- De ruimte die wordt ingenomen wanneer het toestel in werking is, dient voor de installatie beoordeeld te worden.
- Indien het een inbouwtoestel is, dienen de afmetingen voor het inbouwen en de bijkomende vereisten voor de luchtcirculatie nageleefd te worden.
- De koeltoestellen, in het bijzonder type I waarmee de temperatuur van de diepvriezer en de koelkast met één enkele thermostaat kan worden ingesteld, kunnen niet correct werken (risico op ontdooien van de inhoud of te hoge temperatuur in het compartiment van diepgevroren voedingsmiddelen) wanneer ze gedurende een lange periode worden blootgesteld aan een omgevingstemperatuur die lager is dan diegene waarvoor ze ontworpen werden.
- De werkingsomstandigheden (procedures van inbedrijfstelling en stoppen) dienen nageleefd te worden.
- U dient op de hoogte te zijn van de werkingsomstandigheden van de verschillende bedieningsvoorzieningen.
- De grenswaarden van het bereik van de omgevingstemperatuur voor de klimaatklassen waarvoor het koeltoestel werd ontworpen, dienen te worden gecontroleerd.  
De binnentemperatuur kan beïnvloed worden door factoren zoals het plaatsen van het koeltoestel, de omgevingstemperatuur en de frequentie van het openen van de deur(en).  
Het kan nodig zijn om de afstelling van de voorzieningen voor temperatuurcontrole te wijzigen om deze factoren te compenseren.
- Volgende voorzorgsmaatregelen dienen te worden genomen

om de beste prestaties te bereiken :

- Respecteer het laadplan van voedingsmiddelen.
- Indien één of meerdere manden meegeleverd werden, mag het gebruik ervan de prestaties niet beïnvloeden.
- Plaats de voedingsmiddelen correct om kruisbesmetting te vermijden.
- Bij invriezen de in te vriezen voedingsmiddelen niet rechtstreeks in contact plaatsen met de bewaarde voedingsmiddelen.

Indien dagelijks invriezen wordt overwogen, verklein dan de in te vriezen hoeveelheid.

- Indien het toestel beschikt over een compartiment om uiterst bederfbare voedingsmiddelen te bewaren, mogen verse groenten en fruit niet in deze compartimentcategorie worden bewaard.

- Respecteer de indeling van de ijsbakken (ijsblokvormen, koelelementen) voor een optimaal resultaat.

- Het toestel dient regelmatig onderhouden en gereinigd te worden.
- Indien het toestel niet over een No Frost-functie beschikt, dient het toestel regelmatig ontdooid te worden.
- Plaats geen gashoudende dranken in de diepvriescompartimenten of in de compartimenten met lage temperatuur en consumeer bepaalde producten zoals sorbet niet te koud.
- Bewaar de bevroren voedingsmiddelen niet langer in de diepvriescompartimenten en de compartimenten voor het bewaren van diepgevroren voedingsmiddelen dan de door de fabrikant aanbevolen bewaartijd.
- Indien het toestel niet over een No Frost-functie beschikt, dienen de nodige voorzorgen worden genomen om overmatige stijging van de temperatuur van de bevroren voedingsmiddelen te vermijden tijdens het ontdooiden van het koeltoestel, zoals het inpakken van de bevroren voedingsmiddelen in meerdere lagen krantenpapier.

- De stijging van de temperatuur van de bevroren voedingsmiddelen tijdens het manueel ontdooien (indien het toestel niet beschikt over No Frost-functie), het onderhoud of de reiniging, kan de bewaarduur verminderen.
- Bij langdurige stilstand van het koeltoestel (stroomonderbreking of storing aan het koelsysteem, deur(en) of deksel(s) die worden opengelaten) :
  - Vries de eerder ingevroren voedingsmiddelen niet opnieuw in indien de autonomie (duur voor temperatuurstijging) die aangegeven wordt op het typeplaatje verstreken is of verstreken lijkt.
  - Indien de voedingsmiddelen ontdooid, maar nog voldoende koel zijn (maximum 4-8 °C) mogen deze slechts tijdelijk worden bewaard in het compartiment voor vers voedsel (koelkast) met het oog op snelle consumptie, bereiding op de juiste temperatuur van voedingsmiddelen wordt ten zeerste aanbevolen om het risico op besmetting te verkleinen.

**WAARSCHUWING** : Bij twijfel over het al dan niet bewaren van ontdooide voedingsmiddelen, raden we ten zeerste aan de risicovolle voedingsmiddelen niet te consumeren vanwege het risico op besmetting door de ontwikkeling van bacteriën.

- Bij tijdelijke stilstand van het koeltoestel (leegmaken, ontdooien, reinigen en drogen) dient u erop te letten dat de autonomie (duur waarin de temperatuur stijgt) die op het typeplaatje op het toestel wordt vermeld, niet wordt overschreden om de voedingsmiddelen niet definitief te ontdooien.  
Laat voedingsmiddelen niet te lang buiten het toestel liggen, vooral gevoelige voedingsmiddelen niet, zoals vlees of vis.
- Indien de deur(en) of deksel(s) beschikken over een sluiting met sleutel, laat de sleutel dan niet achter op de deur of in de buurt van het toestel, zodat kinderen zichzelf er niet in kunnen opsluiten.

## Bijkomende veiligheidswaarschuwingen

- Dit toestel is enkel geschikt voor het invriezen van voedingsmiddelen voor huishoudelijk gebruik.
- Transporteer het toestel niet alleen.
- Installeer het toestel niet op een tapijt of een gelijkaardige bekleding.
- Gelieve wanneer uw toestel rechtopstaand werd vervoerd minimum 4 uur te wachten vooraleer het toestel op het net aan te sluiten. Wanneer het toestel liggend werd vervoerd, dient u minimum 12 uur te wachten zodat het koelmiddel opnieuw in de compressor kan komen. Het niet-naleven van deze termijn kan de compressor beschadigen.
- We raden aan minimum 4 uur te wachten na het aansluiten op het net vooraleer voedingsmiddelen in het toestel te plaatsen zodat de bewaartemperatuur voldoende is.

**WAARSCHUWING** : Het toestel dient steeds te worden aangesloten op een geaard stopcontact.

**WAARSCHUWING** : Sluit om het risico op elektrocutie te vermijden het toestel niet aan met natte handen.

- Als het toestel beschikt over een waterverdeler of een ijsblokjesbak:

**WAARSCHUWING**: Vul de waterverdeler of de ijsblokjesbak uitsluitend met drinkwater.

- Elke interventie voor het reinigen en/of onderhouden van het toestel dient te worden uitgevoerd met de stekker uit het stopcontact.
- Bij storingen die niet kunnen worden opgelost ondanks de informatie in dit boekje, dient u contact op te nemen met onze klantendienst.

### Verklaring van de symbolen op het toestel

	<p>Dit toestel is conform de voorschriften van de Europese richtlijnen.</p>
	<p>Het product en de verpakking worden gesorteerd om te worden gerecycleerd.</p>
	<p>Dit toestel werkt op wisselstroom.</p>
	<p>Op het einde van de levensduur mag het product niet bij het andere huishoudelijke afval worden gegooid.</p>
	<p>De fabrikant betaalt mee voor het verzamelen, sorteren en recycleren van de verpakkingen.</p>
	<p>Gevaar, risico op brand / Brandbare materialen.</p>



## Wat te doen met mijn afval?

Gelieve volgende regels te respecteren om de impact op het milieu van uw aankoop te verkleinen.

U bent wettelijk verantwoordelijk voor het recyclen van het product (de eventuele accessoires inbegrepen), van de handleiding(en) en de verpakking.

Een elektrisch of elektronisch toestel mag niet bij het andere huishoudelijke afval gegooid worden.

Laat versleten producten en verpakkingen niet rondslingeren, ze kunnen een gevaar vormen voor kinderen.

Bewaar de handleiding(en) gedurende de volledige levensduur van het toestel en geef deze documentatie mee met het toestel wanneer u het aan een derde doorgeeft.

Raadpleeg de voorschriften voor het sorteren van de verpakkingselementen en de handleiding(en) op de hoofdverpakking en in de voorschriften die u op volgende website kunt raadplegen:

**[www.consignesdetri.fr](http://www.consignesdetri.fr)**

### ENKEL VOOR FRANKRIJK

Raadpleeg de voorschriften op de website:

**[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)**

Indien u geen toegang hebt tot het internet, kunt u contact opnemen met uw gemeente om de sorteer- en recyclagevoorschriften te kennen van uw afval.

### VAN BUITEN FRANKRIJK

Raadpleeg het gemeentehuis om de inzamelplaatsen en sorteer- en recyclagevoorschriften te kennen van uw afval.



## Instrucciones de seguridad

**LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO Y CONSÉRVELAS PARA CONSULTARLAS ULTERIORMENTE.**

### Advertencias generales de seguridad

- Consulte el capítulo apropiado de este manual para obtener más detalles sobre la limpieza y el mantenimiento.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años como mínimo y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia o conocimientos, si se encuentran bajo vigilancia o si se les proporciona las instrucciones relativas al uso seguro del electrodoméstico y comprenden los riesgos a los que se exponen.  
Los niños no deben jugar con este aparato.  
Los niños sin vigilancia no deben encargarse de la limpieza y mantenimiento que debe realizar el usuario.
- Debe respetar las precauciones durante la instalación de este aparato indicadas en el manual de instrucciones.
- Se debe acceder fácilmente al enchufe o se debe instalar un interruptor en las canalizaciones fijas según las reglas de instalación para que se pueda desconectar el aparato de la corriente eléctrica en cualquier circunstancia.
- Si el aparato es de los que se puede encastrar, consulte el diagrama de este manual para respetar los puntos siguientes :
  - Dimensiones del espacio necesario para el aparato.
  - Dimensiones y posición de los dispositivos para soportar y fijar el aparato en ese espacio.
  - Distancias mínimas entre las distintas partes del aparato y la estructura que lo rodea.

- Dimensiones mínimas de las aperturas de ventilación y su correcta disposición.
- Conexión del aparato a la red de alimentación.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá ser remplazado por el fabricante, su servicio posventa o una persona de cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- Si el aparato se puede encastrar, debe respetar las indicaciones para la fijación del aparato en su soporte.  
Se prohíbe el uso de adhesivos ya que no se consideran como medios de fijación fiables.
- Si el aparato está destinado a conectarse a una red de agua, respete las presiones máximas y mínimas de entrada especificadas en este manual de instrucciones.  
Cuando lo instale debe usar tubos nuevos. No se recomienda usar tubos gastados.

### **Advertencias específicas de seguridad**

- Si el aparato tiene una máquina de hacer hielo que no se debe conectar a una red de agua:

**ADVERTENCIA:** Rellenar solamente con agua potable.

- Se recomienda respetar las instrucciones de este manual para la instalación, manipulación, mantenimiento y desecho del aparato.
- Los niños de entre 3 y 8 años pueden introducir y sacar los alimentos del frigorífico.
- **ADVERTENCIA :** Mantenga despejadas las aberturas de ventilación de la carcasa del electrodoméstico o de la estructura donde esté encastrado.

**ADVERTENCIA** : No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios que no sean los recomendados por el fabricante para acelerar el proceso de descongelación.

- **ADVERTENCIA** : Procure no dañar el circuito de refrigeración.
- **ADVERTENCIA** : No use aparatos eléctricos dentro del compartimiento de almacenamiento de alimentos, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No almacenar en este aparato sustancias explosivas, tales como aerosoles que contengan gases propulsores inflamables.
- Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico. No es apto para otro tipo de aplicaciones similares, como:
  - Las pequeñas cocinas reservadas al personal de las tiendas, oficinas y otros entornos profesionales.
  - Las granjas y la utilización por parte de clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial.
  - Los entornos tal y como alojamientos rurales.
  - La restauración y otros usos similares, excepto la venta al por menor.

### ¡ RIESGO DE INCENDIO !

El gas refrigerante del aparato es inflamable si hubiese alguna fuga provocada por un daño.

- **ADVERTENCIA** : Durante la instalación del aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atascado ni dañado.
- **ADVERTENCIA** : No coloque dispositivos multitomas, regletas, ni dispositivos de alimentación portátil detrás del aparato.

- Si el aparato dispone de un sistema de iluminación y si el usuario puede remplazar la bombilla, lea la información relativa a su método de sustitución en el capítulo correspondiente del manual de instrucciones.

Si hay alguna bombilla que no pueda cambiar el usuario, viene indicado en las características técnicas del aparato. Se recomienda, en ese caso, llamar al servicio técnico si está defectuosa.

- Si el aparato dispone de una máquina de hacer hielo, solo se debe usar el sistema original instalado por el fabricante y solo debe repararlo su servicio técnico.

Si el aparato tiene una máquina de hacer hielo destinada a ser conectada a una red de suministro de agua:

**ADVERTENCIA:** Conectar únicamente a una red de suministro de agua potable.

- Si el aparato se puede encastrar :

**ADVERTENCIA :** para evitar cualquier riesgo debido a la inestabilidad del aparato, debe fijarse según las instrucciones.

- Conviene respetar las instrucciones de uso para asegurarse de que los alimentos se conserven correctamente.

- Los alimentos deben conservarse según el plano de carga detallado en el manual.

- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones :

- La apertura repetida y prolongada de la o las puertas puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

- Limpiar regularmente las superficies del aparato que puedan estar en contacto con los alimentos.

- Si el aparato dispone de un sistema de drenaje accesible en la pared interna de evacuación del agua de descongelación, limpie regularmente el orificio de drenaje y el colector de agua trasero.
- Si el aparato dispone de un distribuidor de agua con depósito y no ha sido utilizado durante las últimas 48 horas, vacíe y limpie el depósito de agua antes de volverlo a utilizar.
- Si el aparato dispone de un distribuidor de agua conectado a la red de suministro de agua y no ha sido utilizado durante los últimos 5 días, púrguelo vaciando durante algunos segundos el sistema de distribución y, luego, limpie el sistema antes de volver a utilizarlo.
- Conserve la carne y el pescado crudos en los recipientes apropiados a los aparatos de refrigeración, de forma que no estén en contacto ni que goteen sobre otros alimentos.
- Si el aparato dispone de 2 estrellas, significa que solo sirve para la conservación de alimentos antes de la congelación (precongelados), para la conservación o la fabricación de hielo y para hacer cubitos de hielo.
- Si el aparato dispone de compartimentos de 1, 2 o 3 estrellas, estos no son aptos para la congelación de alimentos frescos, solo los compartimentos de 4 estrellas son aptos para ello.
- Si el aparato permanece vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo (o desenchúfelo), descongélelo, límpielo, déjelo secar y deje la puerta abierta para evitar la formación de hongos.  
Si el aparato dispone de una función sin escarcha, la fase de descongelación no es pertinente.

### **Advertencias complementarias de seguridad**

- Se deben respetar los requisitos de instalación (colocación óptima, nivelado, conexión - si fuera necesario - para el agua de la descongelación, conexión a la fuente de energía).

- Las dimensiones del aparato se deben calcular antes de la instalación del aparato.
- Si el aparato se puede encastrar, se deben respetar las dimensiones y los requisitos complementarios de circulación del aire.
- Los aparatos de refrigeración, especialmente los aparatos del tipo I que permiten regular todas las temperaturas de refrigeración y de congelación con un solo termostato, podrían no funcionar correctamente (riesgo de descongelación del contenido o de temperatura demasiado elevada en el compartimento de los alimentos congelados) cuando se colocan durante un período prolongado a una temperatura ambiente inferior a aquella para la que han sido diseñados.
- Se recomienda respetar las condiciones de funcionamiento (procedimientos de encendido y apagado).
- Debe conocer las condiciones de uso de los distintos dispositivos de control.
- Se deben controlar los valores límites del rango de temperatura ambiental para las clases de climas para los que el aparato frigorífico ha sido diseñado.  
La temperatura interna puede verse afectada por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta).  
El ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura debe poderse modificar para compensar estos factores.
- Se deben seguir las siguientes precauciones para conseguir un mejor rendimiento :
  - Respete el plan de carga de los productos alimenticios.
  - Si incluye una o dos cesta(s), si no las usa podría provocar un menor rendimiento.



- Coloque correctamente los productos alimenticios cuando los vaya a almacenar para evitar cualquier contaminación cruzada.
  - Para la congelación, los productos que vaya a congelar no deben colocarse en contacto directo con los alimentos almacenados. Si prevé congelar diariamente, reduzca la cantidad de alimentos para congelar.
  - Si el aparato dispone de un compartimento para la conservación de alimentos altamente perecederos (o conservero), la verdura fresca y la fruta sensibles al frío no se pueden almacenar en esta categoría de compartimentos
  - Respete la disposición de los recipientes de hielo (cubiteras, barras de hielo...) para un resultado óptimo
- Debe realizar con frecuencia el mantenimiento y la limpieza del aparato.
  - Si el aparato no tiene tecnología contra la escarcha, debe quitar el hielo regularmente.
  - Se recomienda almacenar bebidas gaseosas en compartimentos congeladores o en compartimentos a baja temperatura y no consumir algunos productos como sorbetes demasiado fríos.
  - No supere el tiempo de almacenamiento recomendado por el proveedor de alimentos congelados en los compartimentos congeladores y los compartimentos de almacenamiento de los alimentos congelados.
  - Si el aparato no tiene tecnología contra la escarcha, se deben tomar las precauciones necesarias para evitar una subida excesiva de la temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación del aparato frigorífico, como envolver los alimentos congelados en varias capas de papel periódico.
  - La subida de temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación manual (si el aparato no tiene tecnología sin escarcha),

el mantenimiento o la limpieza podrían disminuir la duración de la conservación.

- Si se apaga el aparato frigorífico durante mucho tiempo (corte de corriente o avería del sistema frigorífico, puerta(s) o tapa(s) entreabierta(s) :

- No vuelva a congelar los alimentos congelados previamente si se ha superado la autonomía (duración de la subida de temperatura) indicada en la placa de características pegada en el aparato o parece que se ha superado.

- Si los productos alimenticios se han descongelado, pero todavía están lo suficientemente frescos (máximo 4-8°C), solo se pueden almacenar temporalmente en un compartimento de almacenamiento de productos alimenticios (frigorífico) para que sean consumidos rápidamente. Asimismo, se recomienda cocinar los alimentos a una buena temperatura para reducir el riesgo de contaminación.

**ADVERTENCIA :** En caso de duda sobre la conservación de los alimentos descongelados o no, se recomienda encarecidamente no consumir los productos alimenticios con riesgo de una contaminación por el desarrollo de bacterias.

- En caso de apagar temporalmente el aparato frigorífico (vaciado, descongelación, limpieza y secado), no supere la autonomía (duración de subida de temperatura) indicada en la placa de características pegada en el aparato para no descongelar definitivamente los productos alimenticios.

Los alimentos del frigorífico no deben dejarse fuera del aparato durante un período demasiado largo, especialmente para los alimentos delicados como la carne o el pescado.

- Si la o las puerta(s) o la(s) tapa(s) tiene(n) un cierre con llaves, no deje la llave al alcance de los niños o cerca del frigorífico para evitar que cualquier niño se pueda quedarse encerrado en el interior de este.

### **Advertencias suplementarias de seguridad**

- Este aparato está destinado exclusivamente a la refrigeración y a la congelación de alimentos en un entorno doméstico.
- No se recomienda transportar el aparato solo.
- No instale el aparato en una moqueta o en un revestimiento similar.
- Si su aparato ha ido de pie durante el transporte, debe esperar 4 horas como mínimo antes de enchufarlo a la electricidad. Si ha ido tumbado, debe esperar 12 horas como mínimo, ya que de esta manera el refrigerante vuelve a bajar al compresor. Si no respeta este período de tiempo, podría afectar al correcto funcionamiento del compresor y estropear el aparato.
- Se recomienda esperar 4 horas como mínimo después de enchufarlo a la electricidad antes de almacenar los productos alimenticios en el aparato para que la temperatura de conservación sea suficiente.

**ADVERTENCIA** : El aparato debe conectarse obligatoriamente a una toma de protección con puesta a tierra.

**ADVERTENCIA** : no conecte el aparato a la red con las manos mojadas, riesgo de electrocución.







- Si el aparato dispone de un distribuidor de agua o de cubitos de hielo:

**ADVERTENCIA:** Rellene únicamente el distribuidor de agua o de cubitos de hielo con agua potable.

- Para limpiar o hacer un mantenimiento profundo del aparato, debe desenchufar el frigorífico y el grifo de entrada de agua debe estar cerrado si el aparato tiene un distribuidor de agua conectado a la red de suministro de agua.

- Si tiene una avería que no pueda resolverse con la información recogida en este manual, póngase en contacto con el servicio posventa.

## Explicación de los símbolos presentes en el aparato

	Este aparato se ajusta a las disposiciones de las directivas europeas.
	El producto y su embalaje están sujetos a una regulación de clasificación y selección para su reciclado.
	La corriente de alimentación de este aparato es corriente alterna.
	El producto no debe desecharse ni reciclarse junto al resto de residuos domésticos al final de su vida útil.
	El fabricante participa financieramente en la recogida, la clasificación y el reciclado de los embalajes.
	Peligro, riesgo de incendio / Materiales inflamables.

## ¿Qué debo hacer con mis residuos?

Respete las normas siguientes para reducir el impacto medioambiental relativo a su compra.

Usted es legalmente responsable de la clasificación para el reciclado del producto (incluyendo sus eventuales accesorios), su o sus manuales y sus elementos del embalaje.

Un aparato eléctrico o electrónico no debe desecharse o reciclarse junto a los otros residuos domésticos.

No deje nunca los productos de desecho y los elementos del embalaje al alcance de los niños, ya que suponen un peligro.

Conserve el o los manuales durante toda la vida útil del aparato y adjunte esta documentación al aparato si se lo entrega a otra persona.

Para los elementos del embalaje y la o los manuales, consulte las instrucciones de clasificación sobre el embalaje principal y las instrucciones disponibles en la página web:

**[www.consignesdetri.fr](http://www.consignesdetri.fr)**

### **EXCLUSIVAMENTE PARA FRANCIA**

Para el producto, consulte las instrucciones en la página web:

**[www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)**

Si no tiene acceso a internet, contacte con su ayuntamiento para conocer las modalidades de clasificación y de reciclado de sus residuos.

### **OTROS PAÍSES QUE FRANCIA**

Infórmese en su administración local para conocer los lugares de recogida y las modalidades de clasificación y reciclado de sus residuos.





